

哀謝

先慈蔡門李氏太夫人仙逝，承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯、祭禮，隆情厚誼，感銘五內。茲擇於一九七四年五月十日在中央醫院舉行家祭，並設靈柩於中央醫院禮堂，於五月十四日假座市黨務圖書館舉行安葬。特此公告。蔡家謹啟。

哀謝

先慈蔡門李氏太夫人仙逝，承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯、祭禮，隆情厚誼，感銘五內。茲擇於一九七四年五月十日在中央醫院舉行家祭，並設靈柩於中央醫院禮堂，於五月十四日假座市黨務圖書館舉行安葬。特此公告。蔡家謹啟。

哀謝

先慈蔡門李氏太夫人仙逝，承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯、祭禮，隆情厚誼，感銘五內。茲擇於一九七四年五月十日在中央醫院舉行家祭，並設靈柩於中央醫院禮堂，於五月十四日假座市黨務圖書館舉行安葬。特此公告。蔡家謹啟。

哀謝

先慈蔡門李氏太夫人仙逝，承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯、祭禮，隆情厚誼，感銘五內。茲擇於一九七四年五月十日在中央醫院舉行家祭，並設靈柩於中央醫院禮堂，於五月十四日假座市黨務圖書館舉行安葬。特此公告。蔡家謹啟。

哀謝

先慈蔡門李氏太夫人仙逝，承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯、祭禮，隆情厚誼，感銘五內。茲擇於一九七四年五月十日在中央醫院舉行家祭，並設靈柩於中央醫院禮堂，於五月十四日假座市黨務圖書館舉行安葬。特此公告。蔡家謹啟。

先慈蔡門李氏太夫人仙逝，承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯、祭禮，隆情厚誼，感銘五內。茲擇於一九七四年五月十日在中央醫院舉行家祭，並設靈柩於中央醫院禮堂，於五月十四日假座市黨務圖書館舉行安葬。特此公告。蔡家謹啟。

周名揚建築工程公司
Y. C. & CO. CONSTRUCTION
2742 OXFORD ST.,
VANCOUVER, B. C.
電話 254-4490 或 876-4033

承接新屋
改建舊屋
大小工程
保證滿意
服務週到
價錢公道
僑胞光顧
特別歡迎

富劉
承接裝修
油漆 木工工程
電話 253-0544

黃龍驤書法社
電話：253-1877
VANCOUVER, B.C.

專寫：
中英招牌
窗櫺金字
廣告設計
鏡屏格言
工精價廉

三美電子行
SEMITRONIC PARTS CO.
714 Main St., Vancouver, B. C.
Phone: 688-4219

大幫辦到
AC-DC 卡式機
每架只賣
四十一元九
精工修理
取價特廉

何桐相館
19 E. Pender St. 電話：681-5848
日夜 879-5506

藝術人像 結婚喜照
國風風景 隨意選配
紀念合影 翻印舊相
特約外影 沖晒放大

護照相
二張二元五角
彩色射印
每張廿五仙

美聲唱碟公司
SOUND and MUSIC CO.
434 COLUMBIA STREET
VANCOUVER 4, B. C.
PHONE 684-9936

電視機
收音機
唱碟
及修理
專售

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B. C.

本號開設二十年為酬謝僑胞照顧之雅意特舉行名牌白米大平賣兩星期由六月一號至十五號

五十磅裝米牌米 每包貳十元零貳
五十磅裝鳳牌米 每包貳十元零貳
五十磅裝雙天牌米 每包十九元貳五
五十磅裝五羊牌米 每包十九元貳五

雲南白藥
直接進口
批發零售 壹律歡迎

TEL STAR T. V. ELECTRONICS
華聲無線電器行
4548 KINGSWAY, BURNABY

PHILCO FURD 特約飛歌牌
各款彩色黑白電視
各機，立體擴音機，
錄音機。
精工修理取價從廉
起貨快捷

Canada Permanent Trust
4488 MAIN STREET VANCOUVER, Tel: 876-7111

專門買賣商業樓
宇及地皮(五分
一現款可購買任
何物業)
並現款購買各類
房屋實業請電話
吳志堅 ED. ENG 874-8764

三美電子行
SEMITRONIC PARTS CO.
714 Main St., Vancouver, B. C.
Phone: 688-4219

大幫辦到
AC-DC 卡式機
每架只賣
四十一元九
精工修理
取價特廉

何桐相館
19 E. Pender St. 電話：681-5848
日夜 879-5506

藝術人像 結婚喜照
國風風景 隨意選配
紀念合影 翻印舊相
特約外影 沖晒放大

護照相
二張二元五角
彩色射印
每張廿五仙

美聲唱碟公司
SOUND and MUSIC CO.
434 COLUMBIA STREET
VANCOUVER 4, B. C.
PHONE 684-9936

電視機
收音機
唱碟
及修理
專售

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B. C.

本號開設二十年為酬謝僑胞照顧之雅意特舉行名牌白米大平賣兩星期由六月一號至十五號

五十磅裝米牌米 每包貳十元零貳
五十磅裝鳳牌米 每包貳十元零貳
五十磅裝雙天牌米 每包十九元貳五
五十磅裝五羊牌米 每包十九元貳五

雲南白藥
直接進口
批發零售 壹律歡迎

雲南白藥
直接進口
批發零售 壹律歡迎

通用電器行
TELEPHONE ELECTRICAL APPLIANCE
SALE & SERVICE
500 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone 日 253-0228 夜 255-7431

本行新到大批
乾濕電兩用電
音機小電器
批發零售
價格公道
歡迎光臨

雲南白藥
直接進口
批發零售 壹律歡迎

雲南白藥
直接進口
批發零售 壹律歡迎

雲南白藥
直接進口
批發零售 壹律歡迎

雲南白藥
直接進口
批發零售 壹律歡迎

雲南白藥
直接進口
批發零售 壹律歡迎

雲南白藥
直接進口
批發零售 壹律歡迎

雲南白藥
直接進口
批發零售 壹律歡迎

信國公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B. C.
電話：682-2244

各江雜貨 京菓海味
參茸藥材 膏丹丸散
罐頭食品 送禮糖菓
瓷器碗碟 家庭用具
唯一暖壺 藤竹器具
補腎佳品：正源拉市海狗丸

信國公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B. C.
電話：682-2244

各江雜貨 京菓海味
參茸藥材 膏丹丸散
罐頭食品 送禮糖菓
瓷器碗碟 家庭用具
唯一暖壺 藤竹器具
補腎佳品：正源拉市海狗丸

信國公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B. C.
電話：682-2244

各江雜貨 京菓海味
參茸藥材 膏丹丸散
罐頭食品 送禮糖菓
瓷器碗碟 家庭用具
唯一暖壺 藤竹器具
補腎佳品：正源拉市海狗丸

信國公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B. C.
電話：682-2244

各江雜貨 京菓海味
參茸藥材 膏丹丸散
罐頭食品 送禮糖菓
瓷器碗碟 家庭用具
唯一暖壺 藤竹器具
補腎佳品：正源拉市海狗丸

信國公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B. C.
電話：682-2244

各江雜貨 京菓海味
參茸藥材 膏丹丸散
罐頭食品 送禮糖菓
瓷器碗碟 家庭用具
唯一暖壺 藤竹器具
補腎佳品：正源拉市海狗丸

信國公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B. C.
電話：682-2244

各江雜貨 京菓海味
參茸藥材 膏丹丸散
罐頭食品 送禮糖菓
瓷器碗碟 家庭用具
唯一暖壺 藤竹器具
補腎佳品：正源拉市海狗丸

信國公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B. C.
電話：682-2244

各江雜貨 京菓海味
參茸藥材 膏丹丸散
罐頭食品 送禮糖菓
瓷器碗碟 家庭用具
唯一暖壺 藤竹器具
補腎佳品：正源拉市海狗丸

信國公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B. C.
電話：682-2244

各江雜貨 京菓海味
參茸藥材 膏丹丸散
罐頭食品 送禮糖菓
瓷器碗碟 家庭用具
唯一暖壺 藤竹器具
補腎佳品：正源拉市海狗丸

信國公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B. C.
電話：682-2244

各江雜貨 京菓海味
參茸藥材 膏丹丸散
罐頭食品 送禮糖菓
瓷器碗碟 家庭用具
唯一暖壺 藤竹器具
補腎佳品：正源拉市海狗丸

信國公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B. C.
電話：682-2244

各江雜貨 京菓海味
參茸藥材 膏丹丸散
罐頭食品 送禮糖菓
瓷器碗碟 家庭用具
唯一暖壺 藤竹器具
補腎佳品：正源拉市海狗丸

信國公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B. C.
電話：682-2244

各江雜貨 京菓海味
參茸藥材 膏丹丸散
罐頭食品 送禮糖菓
瓷器碗碟 家庭用具
唯一暖壺 藤竹器具
補腎佳品：正源拉市海狗丸

信國公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B. C.
電話：682-2244

各江雜貨 京菓海味
參茸藥材 膏丹丸散
罐頭食品 送禮糖菓
瓷器碗碟 家庭用具
唯一暖壺 藤竹器具
補腎佳品：正源拉市海狗丸

信國公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B. C.
電話：682-2244

各江雜貨 京菓海味
參茸藥材 膏丹丸散
罐頭食品 送禮糖菓
瓷器碗碟 家庭用具
唯一暖壺 藤竹器具
補腎佳品：正源拉市海狗丸

信國公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B. C.
電話：682-2244

各江雜貨 京菓海味
參茸藥材 膏丹丸散
罐頭食品 送禮糖菓
瓷器碗碟 家庭用具
唯一暖壺 藤竹器具
補腎佳品：正源拉市海狗丸

信國公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B. C.
電話：682-2244

各江雜貨 京菓海味
參茸藥材 膏丹丸散
罐頭食品 送禮糖菓
瓷器碗碟 家庭用具
唯一暖壺 藤竹器具
補腎佳品：正源拉市海狗丸

信國公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B. C.
電話：682-2244

各江雜貨 京菓海味
參茸藥材 膏丹丸散
罐頭食品 送禮糖菓
瓷器碗碟 家庭用具
唯一暖壺 藤竹器具
補腎佳品：正源拉市海狗丸